

**INOGEN ONE<sup>®</sup>G3**  
**BRUGERVEJLEDNING**



**inogen<sup>®</sup>**



# Indhold

<b>Kapitel 1</b>	<b>1</b>	<b>På tænkt anvendelse, kontraindikationer og generelle forholdsregler</b>
<b>Kapitel 2</b>	<b>3</b>	<b>Beskrivelse af Inogen One® G3 Oxygen Concentrator</b>
	3	Vigtige dele af Inogen One® G3 Oxygen Concentrator
	4	Brugerinterface
	5	Indgangs-/udgangsforbindelser
	6	Valg af strømforsyning
	8	Tilbehør til Inogen One® G3
<b>Kapitel 3</b>	<b>11</b>	<b>Driftsinstruktioner</b>
	11	Grundlæggende instruktioner
	15	Yderligere driftsvejledninger
	18	Instruktioner for batteridrift
	19	Batteripleje og vedligeholdelse
<b>Kapitel 4</b>	<b>21</b>	<b>Inogen One® G3 Oxygen Concentrator's lyd- og synlige signaler (inklusive alarmer)</b>
<b>Kapitel 5</b>	<b>29</b>	<b>Problemløsning</b>
<b>Kapitel 6</b>	<b>31</b>	<b>Rengøring, pleje og vedligeholdelse</b>
	31	Udskiftning af kateter
	31	Rengøring af tasken
	32	Rengøring af filtret og udskiftning
	33	Inogen One® G3's procedure for søjleudskiftning
	36	Anden service og vedligeholdelse
	36	Bortskaffelse af udstyr og tilbehør
<b>Kapitel 7</b>	<b>37</b>	<b>Symboler anvendt på koncentrator og tilbehør</b>
<b>Kapitel 8</b>	<b>39</b>	<b>Inogen One® G3 systemspecifikationer</b>



# 1

## Påtænkt anvendelse, kontraindikationer og generelle forholdsregler

### Påtænkt anvendelse

Inogen One® G3 Oxygen Concentrator anvendes på forskriftmæssigt grundlag af patienter, der har behov for supplerende ilt. Det leverer en høj koncentration af ilt og anvendes med et næsekateter til kanalisering af ilt fra koncentratoren til patienten. Inogen One® G3 kan anvendes hjemme, på institution, i bilen, på fly og i forskellige mobile miljøer.

Den forventede levetid for Inogen One® G3 Oxygen systemet er 5 år med undtagelse af si-systemet (metalcyllindre), der har en forventet levetid på 1 år og batterierne, der har en forventet levetid på 500 fuldstændige opladninger/afladninger.

**FORSIGTIG** Jfr. føderal lovgivning i USA må dette udstyr kun sælges til eller på ordination af en læge. Kan også være gældende for andre lande.

**FORSIGTIG** Næsekatetret skal være beregnet til 5 liter pr. minut for at sikre korrekt patientanvendelse og ilttilførsel.



**ADVARSEL** Tilgængelighed af en alternativ ilt-kilde anbefales i tilfælde af strømsvigt eller mekaniske fejl. Rådfør dig med din leverandør for anbefalet type af back-up system.

**FORSIGTIG** Det påhviler patienten at sørge for back-up ordninger til alternativ ilt-forsyning under rejser; Inogen påtager sig intet ansvar for personer, der vælger ikke at overholde fabrikantens anbefalinger.

## Kontraindikationer



**ADVARSEL** Dette udstyr er IKKE BEREGNET til at være livsbevarende eller livstøttende.

**FORSIGTIG** Under visse omstændigheder kan anvendelse af ikke-ordineret iltbehandling være farlig. Dette udstyr bør kun anvendes, når det er ordineret af en læge.

**FORSIGTIG** Yderligere monitoring eller opmærksomhed kan være krævet for patienter, der anvender dette udstyr, der ikke kan høre eller se alarmer eller ikke kan kommunikere ubehag. Hvis patienter viser tegn på ubehag, bør en læge straks konsulteres.

**FORSIGTIG** Inogen One® G3 er ikke designet til eller specificeret til anvendelse sammen med luftfugtere, forstøvere eller forbundet til noget andet udstyr. Anvendelse af dette udstyr med luftfugtere, forstøvere eller forbundet med noget andet udstyr kan forringe ydeevnen og/eller beskadige udstyret. Ændr ikke Inogen One® G3 Concentrator. Enhver ændring udført på udstyret kan forringe ydeevnen eller beskadige udstyret og vil ugyldiggøre garantien.

## Generelle forholdsregler



**ADVARSEL** Dette udstyr producerer oxygenberiget gas, der kan accelererer forbrænding. TILLAD IKKE RYGNING ELLER ÅBEN ILD inden for 10 fod (25 cm) fra udstyret, når det anvendes.



**ADVARSEL** Nedsæk ikke Inogen One® G3 eller nogen dele af tilbehøret i væske. Må ikke udsættes for vand eller nedbør. Må ikke anvendes, hvis udsat for regn. Dette kan føre til elektrisk stød og/eller beskadigelse.

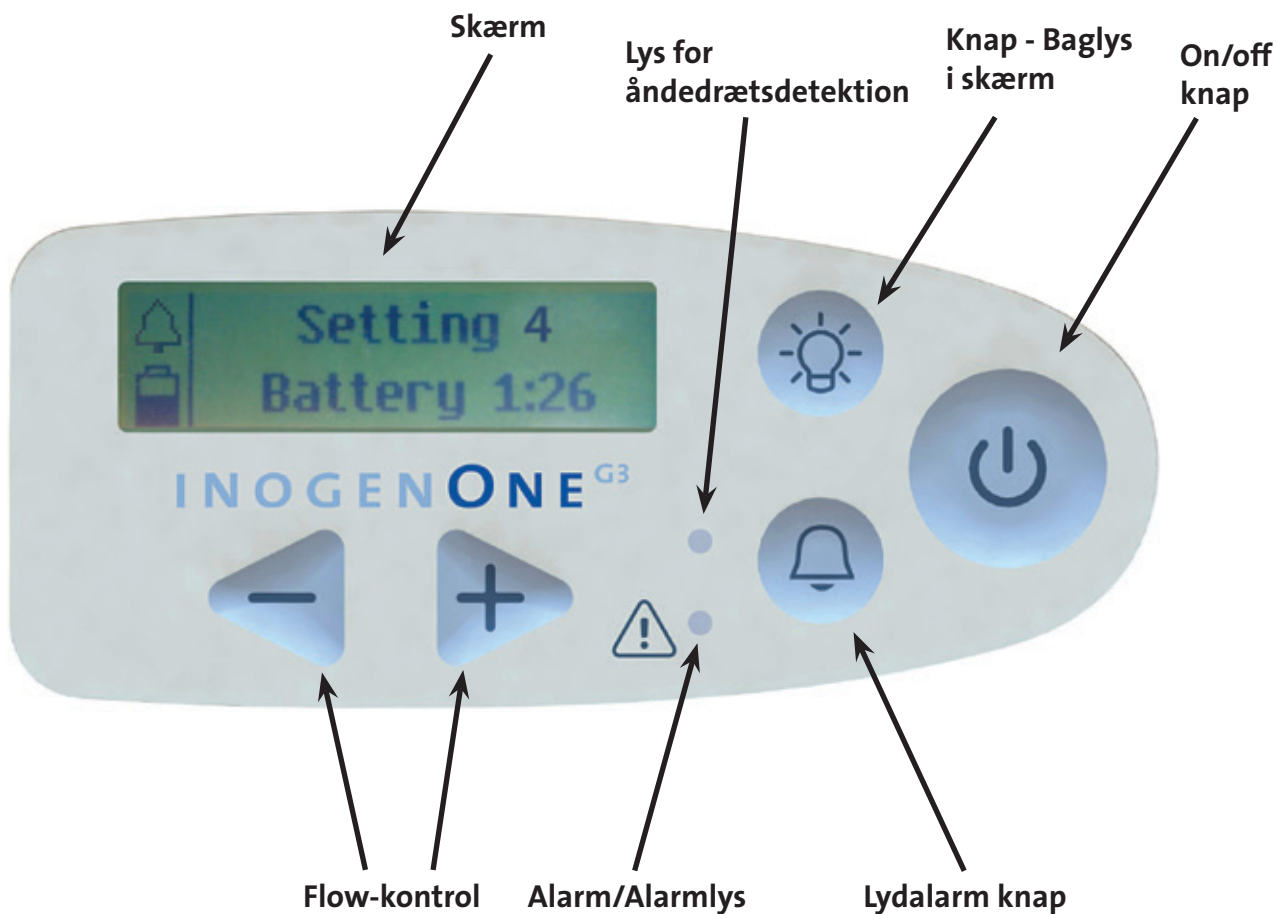
**FORSIGTIG** Anvend ikke olie, fedt eller oliebaseerede produkter på eller i nærheden af Inogen One® G3.

**FORSIGTIG** Efterlad aldrig Inogen One® G3 i et miljø, der kan nå høje temperaturer, såsom i parkerede biler, hvor temperaturen er høj. Dette kan forårsage beskadigelse af udstyret.

## 2

## Beskrivelse af Inogen One® G3 Oxygen Concentrator

### Vigtige dele af Inogen One® G3 Oxygen Concentrator



## Brugkontrol

### ON / OFF knap

Tryk én gang for "TÆND (ON)"; Tryk og hold knappen nede et sekund for "SLUK (OFF)".



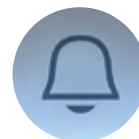
### Lydalarm knap

Når denne knap trykkes ned, skifter Inogen One® G3's åndedrætsdetektions lydalarm mellem at være slået til og fra.

Åndedrætsdetektionsalarm. Inogen One® G3 giver hørbar og visuel alarm for "intet åndedræt detekteret", når denne indstilling er aktiveret, og der ikke detekteres et åndedrag i løbet af 60 sekunder.

Efter 60 sekunder vil udstyret gå i autopulse-tilstand, og når et åndedrag detekteres, vil udstyret fragå autopulse-tilstand og levere som normalt ved inspiration. Skærmens indikationsområde vil vise et klokke-ikon, der blinker gul og en besked, når alarmen er aktiv.

Hvis der opstår strømsvigt, forbliver lydalarmeren for åndedrætsdetektion indstillet i brugerens foretrukne tilstand.



### Kontrolknapper til flow-indstilling

Anvend - eller + flow-indstillingsknapperne til at vælge indstilling, som vist på skærmen. Der er fem indstillinger, fra 1 til 5.



### Knap for skærmens bagbelysning

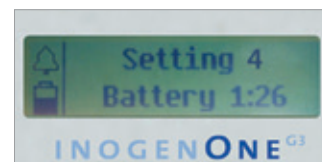
Tryk på on (til); slukker automatisk efter 15 sekunder.



## Brugerinterface

### Skærm

Denne skærm viser information om flow-indstilling, strømstatus, batterilevetid og fejl. Hvis du ønsker at ændre sprog på Inogen LCD skærmen, Kontakt dit udstyr for at få instruktioner.





## Brugerinterface (fortsat)

### Indikationslys

Gul lys indikerer enten en ændring i driftstatus eller en tilstand, der måske skal svares på (alarm). Blinkende lys har højere prioritet end ikke- blinkende lys.



### Lydsignaler

Et lydssignal (beep) indikerer enten en ændring i driftstatus eller en tilstand, der måske skal svares på (alarm). Flere beep har højere prioritet end færre.

## Indgangs-/udgangsforbindelser

### Partikelfiltre

Filtrene skal placeres ved indgangens afslutning ved koncentratoren under drift for at holde indgangsluften ren.



### Montering af næsekatetrets dyse

Næsekatetret forbindes til denne dyse til Inogen One® G3 udgangen for iltet luft.



### DC strømforstyrning

Tilslutning til ekstern strøm fra AC strømforstyrning eller DC strømkabel.



### USB-port

Anvendes kun til service.



## Muligheder for strømforsyning

### Enkelt eller dobbelt genopladelige lithium-ion batterier

Batteriet vil drive Inogen One® G3 uden at der skal forbindes til ekstern strømkilde. Når det er helt opladet kan et enkelt batteri give op til 4,5 times drift; et dobbelt batteri kan levere op til 9 timers drift. Batteriet oplader, når det er korrekt installeret. i Inogen One® G3 og koncentratoren er tilsluttet til AC eller DC strøm. Opladningstiden er op til 4 timer for et enkelt batteri og 8 timer for et dobbelt batteri. Se yderligere information i afsnittet “Batteriets pleje og vedligeholdelse”.



### Oversigt over

#### strømforsyning

Inogen One® G3 AC strømfor syningen (BA-301) anvendes til at give strøm til Inogen One® G3 Concentrator fra en AC strømkilde.

#### Beskrivelse

Inogen One® G3 AC strømfor syningen er speci el designet til anvendelse med Inogen One® G3 Oxygen Concentrator (IO-300). AC strømfor syningen giver præcis den strøm og spænding, der skal til for at anvende Inogen One® G3 sikkert og er designet til specificerede AC strømkilder. Når udstyret anvendes med AC strømkilder, tilpasser strømfor syningen sig automatisk til indgangsspændinger fra 100V til 240V (50-60HZ) og tillader dermed anvendelse med de fleste strømkilder i verden.

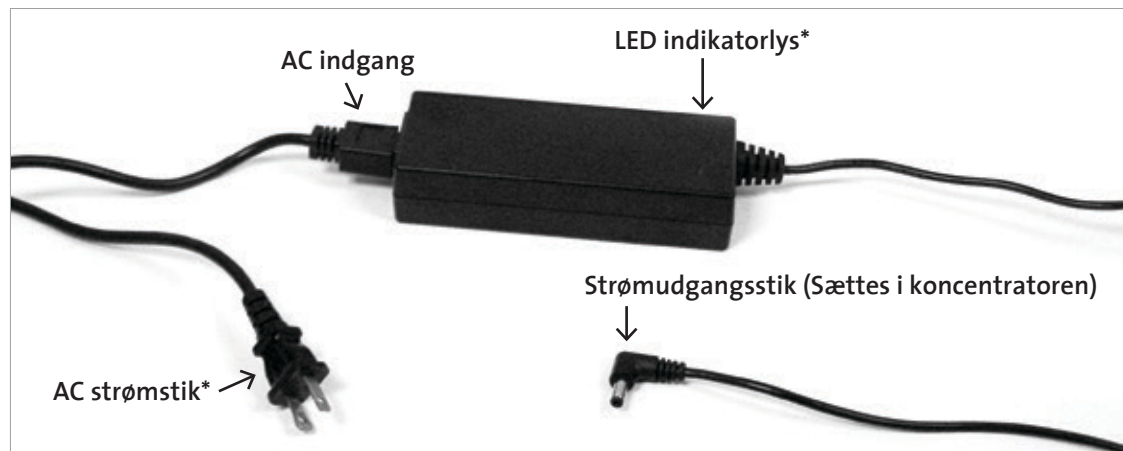
AC strømfor syningen vil oplade Inogen One® G3 batterierne, når der anvendes en AC strømkilde. På grund af begrænsninger på fly kan AC strømfor syningen ikke anvendes til at oplade Inogen One® G3 batteriet, når det anvendes på flyrejsen.

AC strømfor syningen anvendes med følgende komponenter:

- Strømfor syning med tilhørende strømkabel til forbindelse til Inogen One® G3
- AC strømkabel

DC strømkabel (BA-306) er speci el designet til anvendelse med Inogen One® G3 Oxygen Concentrator (IO-300). DC strømfor syning skabet tilsluttes direkte til cigarettænderstikket i bilen eller til aux DC strømkilde. Se kapitel 3 for yderligere instruktioner om brug med DC strømkilde.

## Inogen One AC strømfor syning Model# BA-301



## Inogen One G3 DC Strø mkabel Model# BA-306



\* Udseendet af produkterne kan variere.



**ADVARSEL** Anvend ikke andre strømfor syninger eller strø mkabler end dem, der er specificeret i denne brugervejledning. Anvendelse af ikke-specificerede strømfor syninger eller strø m kabler kan forårsage en sikkerhedsrisiko og/eller forårsage forringet ydelse af udstyret. Rul ikke ledningen op om strømfor syningen for opbevaring. Træk ikke i ledningen og placér ikke noget på ledningen. Hvis dette ikke overholdes kan det føre til beskadigede ledninger og manglende strø mføring til koncentrator en. For at undgå fare for kvælning og strangulering fare, holde ledninger og slanger væk fra børn og kæledyr.

## Tilbehør til Inogen One® G3



**ADVARSEL** Anvend ikke strømforsyninger/adaptore eller andet tilbehør end de i brugervejledning specificerede. Anvendelse af ikke-specificeret tilbehør kan forårsage en sikkerhedsrisiko og/eller forringe systemets ydeevne.

### Næsekateter

Der skal anvendes et næsekateter med Inogen One® G3 for at tilføre ilt fra koncentratoren. Et enkelt lumen næsekateter op til en længde på 25 fod (750 cm) anbefales for at sikre korrekt åndedrætsdetektion og ilttilførsel.



**ADVARSEL** For at undgå fare for stød og kvælning hold slangerne væk fra børn og kæledyr.

**BEMÆRK** Forøgelse af kateterlængden kan reducere støjen under ilt bolusafgivelsen.

**BEMÆRK** Når der anvendes et kateter på 25 fod med Inogen One® G3 er det måske nødvendigt at ændre flow-indstillingen.

### Bæretaske (CA-300)

Bæretasken yder beskyttelse for Inogen One® G3 under transport og har et håndtag samt en justerbar skulderrem. Enheden sættes på plads fra bunden af bæretasken. Sørg for at sætte Inogen One® G3 i tasken, så man kan se displayet gennem plastikvinduet, og så kateterstudsene kan nås gennem udstansningen øverst på tasken. Inogen One® G3's ind- og udgange skal være synlige gennem de åbne netpaneler. Inogen One® G3 kan køre på batteristrøm under transport. Den udvidelige bund er designet med en justerbar lynlås til anvendelse med et enkelt eller dobbelt batteri og gør det nemt at udskifte batteriet. Den udvidelige del er ikke beregnet til anvendelse som opbevaringsrum.



## Valgfrit tilbehør til Inogen One® G3

### Ekstern batterioplader (BA-303)

1. Sæt strømkablet fra den eksterne AC batterioplader i en stikkontakt.
2. Sæt strømforsyningen til den eksterne batterioplader i batteriopladeren.
3. Skub din oplader ind i Inogen One G3 Battery ved at klikke og låse den fast i opladeren.
4. Når batteriet er i korrekt position vil en rød lampe indikere, at batteriet oplader.
5. Når den grønne lampe lyser, er batteriet fuldt opladet.



**FORSIGTIG** Undgå at røre ved de forsænkede elektriske kontakter på den eksterne batterioplader; beskadigelse af kontakterne kan påvirke driften.

**BEMÆRK** Disse kontakter er ikke strømførende, med mindre batteriet er korrekt placeret i opladeren.

**BEMÆRK** For at fjerne strømmen til den eksterne strømoplader fuldstændig, tag stikket ud af kontakten.

### Rygsæk til Inogen One G3 (CA-350)

En alternativ/valgfri måde at bære din Inogen One® G3 på, håndfri, mere komfort, ikke i vejen og med ekstra lommer til yderligere tilbehør.



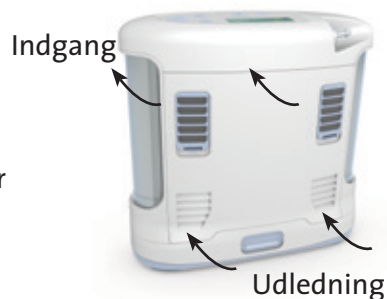


# 3

## Driftsinstruktioner

### Grundlæggende instruktioner

1. Placér Inogen One® G3 i et godt ventileret lokale. Der skal være frit omkring luftindtag- og udtag. Placér Inogen One® G3 på en sådan måde, at alle lydalarmer kan høres.



**ADVARSEL** Undgå anvendelse af Inogen One® G3 ved tilstedeværelse af forurende stoffer, røg eller damp. Anvend ikke Inogen One® G3 ved tilstedeværelse af brændbar anæstesi, rengøringsmidler eller andre kemiske dampe.

**ADVARSEL** Blokér ikke luftind- eller udgang, når udstyret anvendes. Blokering af luftcirkulationen eller opbevaring nær varmekilder kan føre til overophedning og nedlukning eller beskadigelse af koncentratoren.

**ADVARSEL** Koncentratoren er beregnet til kontinuerlig anvendelse. Af hensyn til den optimale holdbarhed for si-systemet (cylindre), bør produktet anvendes hyppigt.

2. Sørg for, at begge partikelfiltre er på plads.

**ADVARSEL** Anvend ikke Inogen One® G3 uden at begge partikelfiltre sidder korrekt på plads. Partikler, der trænger ind i systemet, kan beskadige udstyret.



### 3. Installation af batteriet.

Indsæt Inogen One® G3 batteriet ved at skubbe batteriet ind på plads, indtil låsen igen står i øverste position.



**ADVARSEL** Inogen One® G3 batteriet fungerer som en sekundær strømforsyning i tilfælde af et planlagt eller uventet tab af strøm fra AC eller DC ekstern strømforsyning. Når Inogen One® G3 drives med AC eller DC ekstern strømforsyning, skal et korrekt monteret Inogen One® G3 batteri opbevares i enheden. Denne procedure vil sikre uafbrudt drift og vil vedligeholde alle alarmer og advarsler i tilfælde af tab af strømforsyning til den eksterne strømforsyning.

### 4. Tilslut strømforsyningen.

Forbind AC-stikket til strømforsyningen. Forbind AC-stikket til strømforsyningen og forbind stikket til Inogen One® G3. Den grønne LED på strømforsyningen vil lyse op og der vil høres et beep fra koncentratoren.



**FORSIGTIG** Sørg for, at strømforsyningen er placeret på et godt ventileret sted, da den anvender luftcirkulation til varmeafledning. Strømforsyningen kan blive varm under drift. Sørg for, at strømforsyningen køler ned, før den håndteres.

**FORSIGTIG** Strømforsyningen er ikke vandtæt.

**FORSIGTIG** Skil ikke strømforsyningen ad. Dette kan føre til fejl i komponenterne og/eller sikkerhedsrisici.

**FORSIGTIG** Placér ikke noget ved indgangen til strømforsyningen ud over den leverede vægledning. Undgå at anvende forlængerledningen til Inogen One® G3. Hvis anvendelse af forlængerledning er nødvendig, anvend en ledning, der har et Underwriters Laboratory (UL) mærke og en ledningstykkel på minimum 18 gauge. Tilslut ikke andet udstyr til samme forlængerledning.

**BEMÆRK** Under visse omstændigheder (se tekniske specifikationer) skal strømforsyningen slukkes. Den grønne LED vil blinke og er ikke mere oplyst. Hvis dette sker, frakobl strømforsyningen i mindst 10 sekunder og tilslut den igen.



**BEMÆRK** Når strømforsyningen frakobles fra AC stikket, skal den også frakobles fra koncentratoren for at undgå unødvendig afladning af batteriet.

### 5. Tilslutning af næsekatetret til dysen.

Dysetilslutningen er placeret øverst på Inogen One® G3. Anvendelse af et enkelt lumen næsekateter op til en længde på 25 fod (750 cm) anbefales for at sikre korrekt åndedrætsdetektion og ilt-tilførsel. Yderligere titrering kan være nødvendig for at sikre korrekt ilt-tilførsel, når du anvender et bestemt kateter.



**FORSIGTIG** For at sikre ilt-flow, sørg for at næsekatetret er korrekt forbundet til dysetilslutningen, og at slangen ikke er bøjet eller klemt på nogen måde.

**FORSIGTIG** Udskift næsekatetret jævnligt. Spørg din leverandør eller læge for beslutning om, hvor ofte katetret bør udskiftes.

### 6. Tænd din Inogen One® G3 ved at trykke på knappen ON/OFF.

Et enkelt beep vil lyde, når Inogen-logoet vises. "Please Wait" (vent venligst) vil fremkomme, når koncentratoren starter op. Skærmen vil indikere indstillingen for vælg flow og drifttilstanden. Efter en kort opstartssekvens vil en opvarmingsperiode på op til 2 minutter begynde. Under denne periode vil ilt-koncentrationen bygges op, men er måske endnu ikke nået det specificerede niveau. Yderligere opvarmningstid kan være nødvendig, hvis din Inogen One® G3 har været opbevaret i ekstremt kolde temperaturer.



### 7. Indstil Inogen One® G3 Concentrator til den flow-hastighed, der er ordineret af din læge eller kliniker.

Anvend + eller – knapperne til at justere Inogen One® G3 til den ønskede indstilling. Den aktuelle indstilling kan ses på skærmen.

## 8. Placér næsekatetret under din næse og træk vejret gennem næsen.

Inogen One® G3 vil fornemme dine indåndningsrytme og vil levere ilt præcist, når du inhalerer. Inogen One® G3 vil fornemme hvert åndedrag og fortsætte med at levere ilt på denne måde. Når din åndedrætsrytme ændrer sig, vil Inogen One® G3 fornemme disse ændringer og kun levere ilt, når du behøver den. Ind imellem, hvis du inhalerer meget hurtigt mellem åndedragene kan Inogen One® G3 ignorere et af åndedragene, hvilket kan synes som et manglende åndedrag. Dette kan være normalt, fordi Inogen One® G3 fornemmer og monitorer ændringer i dit åndedrætsmønster. Inogen One® G3 vil normalt fornemme næste åndedrag og levere ilt i henhold hertil.



Et grønt lys vil blinke hver gang, der detekteres et åndedrag. Sørg for, at næsekatetret sidder korrekt under næsen, og at du trækker vejret gennem næsen.



**ADVARSEL** Hvis du begynder at føle dig syg eller oplever ubehag under anvendelsen af dette udstyr, kontakt da straks din læge.

**FORSIGTIG** Inogen One® G3 er designet til at levere et flow af ilt med en høj renhedsgrad. En rådgivende alarm "Oxygen Low" (ilt lav), vil informere dig, hvis koncentrationen falder. Hvis alarmer fortsætter, kontakt din leverandør.

### Grundlæggende

Hvis du vil afbryde strømmen skal du tage stikket ud af kilden (fx en stikkontakt, biladapter med jævnstrøm) og afkoble det fra Inogen One G3.

**FORSIGTIG** Sørg for, at strømforsyningen altid kun får strøm fra en kilde (AC eller DC) .

## Yderligere driftsvejledninger

### Til hjemmebrug med vekselstrøm

For drift med strømforsyning til vekselstrøm, følge disse instruktioner:

1. Forbind AC-stikket til strømforsyningen.
2. Forbind AC-stikket til strømkilden og forbind til strømuttagsstikket til Inogen One® G3. Den grønne LED vil lyse op og indikere, at der er strøm på strømforsyningen.

### Rejs med dit Inogen One® G3 System

Inogen One® G3 System lader dig rejse med båd, bil eller tog med bedre komfort for iltbrugere end nogensinde før. Nu får du samme kvalitetsydelse og komfort under rejser, som du er vant til fra din Inogen One® G3 derhjemme. Her er nogle nyttige og vigtige instruktioner for maksimal ydelse og komfort, når du anvender Inogen One® G3 på rejsen.

Du bør begynde planlægningen af turen med en kontrolliste med de ting, der skal huskes. Denne kontrolliste bør indeholde:

- ✓ AC strømforsyning og DC strøm kabel
- ✓ Ekstra batteri(er) om nødvendigt
- ✓ Vigtige telefonnumre, såsom til din læge eller dit sundhedscenter eller leverandøren i det område, du skal rejse i
- ✓ Planlæg backup ilt i tilfælde af længerevarende strøm afbrud eller mekaniske fejl

### Til anvendelse i brug med bil/RV/Båd/fly

For drift ved hjælp af DC strømkilde, følge disse indstruktioner:

1. Forbind stikket fra DC strømkilden til Inogen One® G3.
2. Forbind DC stikket (cigaret tænder-adapter) til strømkilden.
3. Stikket bør indsættes i soklen uden overdreven kraft og sidde sikkert i stikket.



4. Kontrollér udstyrets skærm for at bekræfte, at en ekstern strømforsyning er tilsluttet. Et batteri-ikon af et lysende lyn eller et AC-stik vil blive vist på skærmen, hvilket indikerer at en ekstern strømforsyning er forbundet og fungerer korrekt.



**ADVARSEL** Sørg for, at bilens strømsokkel overholder Inogen One® G3's strømkrav (mindst 15 amp). Hvis strømsoklen ikke understøtter 15 amperes belastning, vil sikringen måske springe eller soklen kan blive beskadiget.



**ADVARSEL** Spidsen på cigarettænder-adapteren bliver VARM under brug. Rør ikke ved spidsen lige efter den er fjernet fra cigarettænder-soklen.

**FORSIGTIG** Sørg for, at stikket i bilen er rensat for cigaretaske og at adapteren passer korrekt, da der ellers vil kunne ske overophedning.

**FORSIGTIG** Anvend ikke strømforsyninger med en stikfordeler monteret eller med et forlænger-kabel. Dette kan forårsage overopvarmning af DC strømkablet.

**FORSIGTIG** Rul ikke bilen i gang med DC strømkablet forbundet. Dette kan føre til spidsbelastning, der kan slukke og/eller beskadige DC kablet.

**FORSIGTIG** Når der sættes strøm til Inogen One® G3 i bilen sørg for, at bilens motor kører, før DC kablet sættes i cigarettænder-adapteren. Drift af udstyret før bilens motor kører kan dræne bilens batteri.

**FORSIGTIG** En ændring i højdeniveau (fx fra havniveau til bjergniveau) kan påvirke den iltmængde, der er til rådighed for patienten. Rådfør dig med din læge før du rejser til højere eller lavere højdeniveauer for at afgøre, om dine flow-indstillinger bør ændres.

### Rejser med fly

FAA tillader anvendelse af Inogen One® G3 ombord på alle amerikanske fly, her er et par punkter til at lette flyveturen.

### Planlægning af din flyvetur

Når Inogen One® G3 anvendes under flyvning, skal du informere flyselskabet om, at du skal anvende din Inogen One® G3 ombord på flyet. Du skal også medtage en underskrevet erklæring fra din læge, der inkluderer:

- Din evne til at se/høre alarmer og svare herpå.
- Når anvendelse af ilt er nødvendig (hele eller en del af rejsen).
- Maksimal flow-hastighed svarende til det tryk, der er i kabinen under normale driftsforhold.
- Nogle flyselskaber har udstyret deres fly med elektrisk strøm. Du får måske mulighed for at anmode om et sæde ved en kontakt, der kan anvendes til at forsyne din Inogen One® G3 med strøm. Tilgængeligheden afhænger imidlertid af flyselskabet, flytype og klasse. Spørg flyselskabet om tilgængelighed, og sørg altid for at medtage tilstrækkeligt med batterier til mindst 150 % af flyveturens forventede varighed. Flyselskaber kan have særlige krav til batteriernes levetid, så spørg flyselskabet før afrejsen.
- Dit DC strømkabel er udstyret med den gængse adapter til cigarettændere. Fly anvender imidlertid en anden portkonfiguration, og det er vanskelig at afgøre, hvilken type strømstik dit flyselskab understøtter. Det er en god idé at købe en adapter, findes på elektroniske og rejser butikker.

### **Før flyrejsen**

Her er nogle ting, der skal huskes på dagen for din flyverejse:

- Sørg for, at din Inogen One® G3 er ren, i god stand og ikke er beskadiget eller bærer tegn af kraftig slitage eller misbrug.
- Medbring tilstrækkeligt med opladte batterier til at forsyne din Inogen One G3 med strøm til mindst 150 % af flyveturens forventede varighed.
- Regionale fly og rutefly tilbyder ikke elektrisk strøm om bord. Hvis dine rejseplaner omfatter flyvninger med regionale flyselskaber, skal du medbringe tilstrækkeligt med opladte batterier til at forsyne din Inogen One® G3 med strøm til mindst 150 % af flyveturens forventede varighed, samt et konservativt skøn til eventuelle forsinkelser.
- Ankom til lufthavnen i god tid. Lufthavnens sikkerhedskontrol skal måske anvende ekstra tid på inspektion af din Inogen One® G3.

- Mens du afventer at komme ombord på flyet, kan du måske spare batteristrøm ved at anvende en AC strømforsyning i en stikkontakt i lufthavnsterminalen til at give strøm til din Inogen One® G3, om muligt.
- Du skal informere flyselskabet om, at du anvender Inogen One® G3. Du skal have din læges erklæring med og være klar til gennemsyn, hvis det kræves.

### Under flyveturen

1. Hvis flyets strømkontakt anvendes, skal batteriet fjernes fra Inogen One® G3 Oxygen Concentrator. På grund af flyets strømbegrænsninger kan en AC strømforsyning ikke anvendes til at oplade dit Inogen One® G3 batteri under flyrejsen.
  2. Tilslut DC strømstikket for tilgængelig strøm på flyet. Kontrollér kompatibiliteten med flyselskabets personale.
- Under taxi, start og landing skal du placere din Inogen One® G3 under sædet foran dig. Din Inogen One® G3 passer til at stå oprejst under de fleste flysæder. Er det imidlertid ikke muligt, kan du lægge den på siden med ventilationen pegende opad.
  - Det er ikke nødvendigt at slukke for din Inogen One® G3 under taxi, start og landing, hvis din læges erklæring angiver, at du skal have ilt i disse perioder.

**FORSIGTIG** En ændring i højdeniveau (fx fra havniveau til bjergniveau) kan påvirke den iltmængde, der er til rådighed for patienten. Inogen One® G3 er verificeret til at kunne tilføre ilt i specifikationer op til 10.000 fod. (3.048 m). Rådfør dig med din læge før du rejser til højere eller lavere højdeniveauer for at afgøre, om dine flow-indstillinger bør ændres.

### Efter flyveturen

- Husk at genoplade de ekstra batterier, du måske har anvendt, før din næste flyvetur.

### Rejse med bus, tog eller båd

Kontakt din udbyder for at få oplyst om strøm er tilgængelig.

### Instruktioner for batteridrift

Sørg for, at batteriet er korrekt placeret og opladet. Frakobl Inogen One® G3 fra strømkilden. Mens Inogen One® G3 kører på batteristrøm, vil batteriet aflade. Skærmen vil vise den anslåede restprocent (%) eller minutter til anvendelse.

Når koncentratoren detekterer, at batteriniveauet er lavt og mindre end 10 minutter rester, fremkommer en alarm af lav prioritet. Når batteriet er tomt, vil alarmen ændres til en alarm af høj prioritet.

Når batteriniveauet er lavt, gør et af følgende:

- Sæt Inogen One® G3 i en AC eller DC strømkilde ved hjælp af AC eller DC kablet.
- Udskift batteriet med et opladet batteri efter at have slukket Inogen One® G3 (ved at trykke på knappen ON/OFF). For at udtage batteriet tryk og hold batteriknappen nede og glid batteriet ud af koncentratoren.
- Hvis batteriet er romt, genoplad batteriet eller fjern det fra koncentratoren.

Hvis Inogen One® G3 forsynes med strøm fra en AC eller en DC strømforsyning, vil batterierne blive opladet under driften. Det vil ikke skade din koncentrator eller batteriet, hvis Inogen One® G3 efterlades i stikket, når den er fuldt opladet.



**ADVARSEL** Det er patientens ansvar at kontrollere batteriet jævnligt og udskifte om nødvendigt. Inogen påtager sig intet ansvar for personer, der vælger ikke at overholde producentens anbefalinger.

### Normal batteriopladning

For at sikre at dit batteri oplader korrekt kontrollér, at der anvendes korrekt AC eller DC strømadapter, og at adapterne er korrekt indsat i strømkontakten. Kontrollér at skærm og lys indikerer, at der oplades.

**BEMÆRK** Når man begynder at oplade et helt afladet batteri, vil ladeprocessen måske starte og stoppe igennem de første par minutter.

### Batteripleje og vedligeholdelse

Dit Inogen One® G3 lithium-ion batteri skal behandles med særlig omhu for at sikre korrekt ydelse og lang levetid. Anvend kun Inogen One® G3 batterier til din Inogen One® G3 Concentrator.

### Holdes tør

Hold altid væsker væk fra batterierne. Hvis batterierne bliver våde, afbryd straks og bortskaf batterierne korrekt.

### **Temperaturens indflydelse på batteriydelsen**

Inogen One® G3 enkelt batteri kan drive Inogen One® G3 Concentrator i op til 4,5 time under de fleste omgivelsesmæssige betingelser. For at forlænge batteritiden undlad at anvende systemet i temperaturer mindre end 41° F (5° C) eller højere end 95° F (35° C) i længere perioder.

### **Uret for resterende batteritid**

Inogen One® G3 viser kontinuerligt den resterende batteritid. Den viste tid er kun et skøn og den aktuelt resterende tid kan variere meget fra denne værdi.

### **Følg venligst disse vigtige retningslinjer for maksimal batteriydelse og levetid:**

- Opbevar batterier på et koldt, tørt sted. Opbevar dem 40-50 % opladte.
- Hvis der anvendes flere batterier sørg for, at hvert batteri er mærket (1,2,3 eller A,B,C) og vend dem jævnlige. Batterier bør ikke efterlades i mere end 90 dage ad gangen.



## 4

# Inogen One® G3 Oxygen Concentrator lyd- og synlige signaler





Mode	Tekst
Strøm	

## Skærmikoner

Inogen One® G3 skærmen er opdelt i tre områder. Øverste venstre hjørne af skærmen viser åndedrætsdetektionens alarmstatus. Nederste venstre hjørne indikerer strømkilde og batteriniveau. Højre side af skærmen indeholder tekstinformationer, såsom flow-indstilling, resterende batteritid og fejlmeddelelser.





## Ikoner for strømstatus

Disse ikoner er eksempler på de ikoner, der vises i skærmens strømstatusvindue, når Inogen One® G3 drives på batteristrøm.

Ikon	Betydning
	Batteriet er tomt.
	Batteriet har mindre en 10 % opladning tilbage. Dette ikon blinker.
	Batteriet har omtrent mellem 40 % og 50 % opladning tilbage.
	Batteriet er fuldt opladet.



## Ikoner for strømstatus (fortsat)

Ikonerne nedenfor er eksempler på de ikoner, der vises, når Inogen One® G3 drives med ekstern strømforsyning og oplader batteriet. Lynet indikerer, at der er tilsluttet til en ekstern strømforsyning.

Ikon	Betydning
	Batteriet oplader med et ladeniveau mellem 60 % og 70 %.
	Batteriet er fuldt opladet og lader alene for at holde opladningsniveauet.
	Batteriet oplader med et ladeniveau på mindre end 10 %.
	Inogen One® G3 drives fra en ekstern strømforsyning uden noget batteri til stedet.

## Ikoner for mode

Disse ikoner vises i skærmens mode vindue.


Ikon	Betydning
	Åndedrætsdetektionens lydalarm er aktiveret.
	Åndedrætsdetektionens lydalarm er deaktiveret. Dette er standardindstillingen.

## Vist tekst

**BEMÆRK** Når to tilstande opstår samtidig, vil den tilstand med højst prioritet blive vist.

## Informationsmeddelelser

Følgende informationsvisninger er ikke tilknyttet nogen lydalarm eller nogen synlig ændring i indikatorlysene.

Meddelelsesvisning & tekst	Tilstand/handling/forklaring
	Inogen-logoet vises ved opstart.
Indstilling X Vent venligst	Vises under opvarmning. "X" Repræsenterer den valgte flow-indstilling (fx Setting 2).
Indstilling X batteri TT:MM	Standardvisning, når der køres på batteristrøm. "X" Repræsenterer den valgte flow-indstilling (fx Setting 2) "HH:MM" (TT:MM) repræsenterer den omtrentlige resterende batteri tid (fx 1:45).
Indstilling X Opladning xx (eller) batteri fuldt	Standardvisning, når der køres på ekstern strømforsyning og batteriet oplader. "xx%" repræsenterer den procentlige batteriopladning (fx 86 %).
Indstilling X batteri xx%	Standardvisning, når batteriet ikke oplader eller når der ikke kan udlæses resttid for batteriet.
Opladning xx% (eller) batteri fuldt	Vises, når koncentratoren er tilsluttet og anvendes til at oplade et batteri (anvendes ikke til ilt-produktion) Det er normalt at et fuldt opladet batteri udlæses mellem 95 % og 100 %, når den eksterne strøm frakobles. Denne funktion maksimerer anvendelsestiden for batteriet.

## Meddelelser



**ADVARSEL** Meddelelser med lydalarm i styrke 55 dba til 65 dba afhængig af brugerens placering, skal advare brugeren om problemer. For at sikre, at meddelelser med lydalarm kan høres, skal den maksimale afstand brugeren kan bevæge sig væk afgøres i forhold til det omgivende støjniveau.

## Meddelelser (fortsat)

Inogen One® G3 monitorer forskellige parameter under drift og anvender et intelligent alarmsystem til indikation af fejl på koncentratoren. Matematiske algoritmer og tidsforsinkelser anvendes til at reducere sandsynligheden for falske alarmer samtidig med der sker en korrekt meddelelse af alarmforhold.

Hvis der detekteres flere alarmforhold, vil alarmer med højst prioritet blive vist.

Følgende meddelelser ledsages af et **enkelt, kort beep**.

Meddelelsvisning & tekst	Tilstand/handling/forklaring
Vent venligst lukker ned	On/off knappen er blevet trykket ned i to sekunder. Koncentratoren udfører systemnedlukning.
TT:MM Vx.x:Serienummer	Knappen for lydalarmer er blevet trykket ned i fem sekunder.

## Alarmer med lav prioritet

Følgende alarmmeddelelser af lav prioritet ledsages af et **dobbel beep** og **fast gul lys**.

Meddelelsvisning & tekst	Tilstand/handling/forklaring
Batteri lav Sæt stikket i	Batteriniveauet er lavt, mindre end 10 minutter rester. Forbind til ekstern strømforsyning eller sluk og indsæt et helt opladet batteri.
Udskift cylindre	Vedligeholdelse af søjlen er nødvendig indenfor 30 dage. Kontakt din leverandør og aftale service.

## Alarmer med lav prioritet (fortsat)

Meddelelsesvisning & tekst	Tilstand/handling/forklaring
Kontrollér batteri	Der er opstået en batterifejl. Kontrollér forbindelsen til dit batteri og sørg for, at det er korrekt forbundet og fastgjort til koncentratoren. Hvis batterifejlen fortsætter med same batteri, stop anvendelse af batteriet og skift til et nyt batteri eller fjern batteriet og driv koncentratoren med ekstern Strømforsyning.
Ilt lav	Koncentratoren producerer ilt på et lidt lavere niveau (<82%) i en periode på 10 minutter. Hvis dette fortsætter, kontakt din leverandør.
Frakobl batteriet for afkøling	Batteriet er oversteget dets opladningstemperatur og opladning er standset. Batteriet vil ikke oplade igen, så længe den alarm er tilstede, men vil begynde opladning igen, når batteriets temperature er tilbage til driftsniveau. Hvis batteriopladning ønskes tidligere, fjern batteriet fra koncentratoren og lad det køle ned i et åbent område i cirka 10-15 minutter. Genindsæt derefter batteriet i Inogen One® G3. Hvis problemet fortsætter, kontakt din leverandør.
Kom. fejl	Koncentratoren producerer ilt, men kan ikke rapportere batteristatus. Udskift batteriet. Hvis problemet fortsætter, kontakt din leverandør.
Skal snart serviceres	Koncentratoren skal til service ved førstkommende lejlighed. Koncentratoren kører i henhold til specifikationerne oni i inmfnt og kan fortsat anvendes. Kontakt din leverandør og aftale service.
Sensorfejl	Koncentratorens iltsensor fejler. Du kan fortsat anvende koncentratoren. Hvis dette fortsætter, kontakt din leverandør.

## Alamer med mellemprioritet

Følgende alamer med mellemprioritet ledsages af **tre beep**, der gentages hvert 25. sekund og et **blinkende gul lys**.

Meddelelsesvisning & tekst	Tilstand/handling/forklaring
Intet åndedrag detekteret Kontrollér næsekatetret	Koncentratoren har ikke detekteret et åndedrag inden for 60 sekunder. Kontrollér, at næsekatetret er forbundet til koncentratoren, at der ikke er nogen bøjninger og at katetret er placeret korrekt under din næse.
Fejl på ilt	Ilt-koncentrationen har været under 50 % i 10 minutter. Hvis problemet fortsætter, slå over på din reserve iltkilde og kontakt din leverandør for service.
O <sub>2</sub> leveringsfejl	Der er registreret et åndedrag, men der detekteres ikke korrekt ilt-levering.
Batteri VARMT Advarsel	Batteriet har overstødet temperaturgrænsen, mens koncentratoren har kørt på batteristrøm. Om muligt flyt koncentratoren til en koldere placering, anvend en strømhed med ekstern strømforsyning og fjern batteriet. Hvis dette fortsætter, kontakt din leverandør.

## Alarmer med høj prioritet

**ADVARSEL** Hvis du ikke er i nærheden af Inogen One® G3, kan du ikke høre eller se alarmer af høj prioritet. Sørg for, at Inogen One® G3 er placeret, så meddelelser og alarmer kan opfattes, hvis de opstår.

Følgende alarmer med høj prioritet ledsages af **fem beep**, der gentages hvert 10. sekund og et **blinkende gul lys**.

Meddelelsesvisning & tekst	Tilstand/handling/forklaring
Batteri tomt Sæt stikket i	Koncentratoren har ikke batteristrøm til at producere ilt. Forbind til ekstern strømforsyning eller skift batteri og genstart derefter enheden, om nødvendigt, ved at trykke på On/Off knappen.
Batteri VARMT	Batteriet har oversteget temperaturgrænsen, mens koncentratoren kører på batteristrøm. Koncentratoren er holdt op med at producere ilt. Hvis muligt flyt koncentratoren til et køligere sted, sluk den og tænd den igen. Sørg for at ventilationen i luftindtag- og udtag er frie, og at partikelfiltrene er rene. Hvis problemet fortsætter, slå over på ilt-reservekilden og kontakt din leverandør.
Systemet VARMT	Koncentratorens temperatur er for høj og ilt-produktionen lukker ned. Sørg for at ventilationen i luftindtag- og udtag er frie, og at partikelfiltrene er rene. Hvis problemet fortsætter, slå over på ilt-reservekilden og kontakt din leverandør.

## Alarmer med høj prioritet (fortsat)

Meddelellesvisning & tekst	Tilstand/handling/forklaring
Systemet KOLDT	Dette kan være fordi koncentratoren opbevares i en kold omgivelsestemperatur under 0° C (32° F). Flyt til et sted med varmere omgivelsestemperatur for at tillade enheden at varme op før start. Hvis problemet fortsætter, slå over på ilt-reservekilden og kontakt din leverandør.
Systemfejl	Koncentratoren er holdt op med at producere ilt og lukker ned. Du skal: <ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="623 531 1039 562">1. Slå over på en reserve ilt-kilde</li><li data-bbox="623 566 947 597">2. Kontakt din leverandør</li></ol>



# 5

## Problemløsning

Løsninger til de mulige problemer, du kan opleve, er beskrevet i dette kapitel.

### Inogen One® G3 Oxygen Concentrator

Problem	Mulig årsag	Anbefalet løsning
Alle problemer, der er ledsaget af information om koncentratorens skærm, indikatorlys og/eller lydsignaler	Se kapitel 4	Se kapitel 4
Koncentratoren tænder ikke, når der trykkes på On/Off knappen	Batteriet er afladt, eller der er intet batteri	Anvend ekstern strømforsyning eller udskift batteriet med et, der er fuldt opladet
	AC strømforsyningen er ikke korrekt forbundet	Kontrollér forbindelsen til strømforsyningen og verificér at den grønne lampe lyser
	DC kablet er ikke forbundet korrekt	Kontrollér, at DC kablet er forbundet til koncentratoren eller til cigarettænder eller aux DC strømkilde
	Fejlfunktion	Kontakt din leverandør

## Problemløsning (fortsat)

Problem	Mulig årsag	Anbefalet løsning
Ingen ilt	Koncentratoren er ikke tændt	Tryk på knappen On/Off på koncentratoren
	Katetret er ikke forbundet korrekt Eller er bøjet eller stoppet	Kontrollér katetret og dets forbindelse til koncentratorens dyse

# 6

## Rengøring, pleje og vedligeholdelse

### Udskiftning af kateter

Dit næsekateter bør udskiftes jævnligt. Rådfør dig med din læge og/eller leverandør og/eller fabrikanten af næsekatetrets instruktioner om udskiftning. Et enkelt lumen næsekateter op til en længde på 25 fod (750 cm) anbefales for at sikre korrekt åndedrætsdetektion og ilttilførsel.

**FORSIGTIG** Næsekatetret skal være beregnet til 5 liter pr. minut for at sikre korrekt patientanvendelse og ilttilførsel.

### Rengøring af tasken

Du kan rengøre ydersiden af tasken ved hjælp af en fugtig klud med et mildt, flydende rengøringsmiddel (såsom Dawn™) og vand.



**ADVARSEL** Nedsæk ikke Inogen One® G3 eller tilbehøret hertil iv and eller lad vand komme ind i tasken; dette kan fore til elektrisk stød og/eller beskadigelse.



**ADVARSEL** Anvend ikke rengøringsmidler ud over de anviste i denne brugervejledning. Anvend ikke alkohol, isopropylalkohol, ethylenkolrid eller petroleumbaserede rengøringsmidler på tasken eller partikelfiltrene.

## Rengøring af filter og udskiftning

Begge partikelfiltre skal rengøres en gang om ugen for at sikre luftflow. Fjern filtrene fra forsiden af enheden. Rengør partikelfiltrene med et mildt, flydende rengøringsmiddel (såsom Dawn™) og vand; skyl efter med vand og aftør før anvendelse.



**BEMÆRK** Det kan være nødvendigt at rengøre partikelfiltrene oftere i støvede omgivelser.

For at købe yderligere partikelfiltre, kontakt din leverandør eller Inogen.

## Udgangsfiltre

Udgangsfiltret er beregnet til at beskytte brugeren fra at inhalere små partikler i gasstrømmen. Inogen One® G3 inkluderer et udgangsfiltre, der er bekvemt placeret bag den aftagelige kateterdyse. Inogen kræver, at dette filter skal udskiftes mellem patienter.

Udgangsfiltret kan udskiftes af leverandøren eller af ejeren ved hjælp af kittet til udgangsfiltreudskiftning (RP-107).

Inogen One G3 Concentrator skal rengøres og decinficeres som beskrevet i ovenstående instruktioner for hver ny patient. Der skal ikke udføres anden særlig vedligeholdelse af patienten. Din leverandør af udstyret udfører vedligeholdelse for at sikre fortsat pålidelig service fra din Inogen One G3. Fabrikantens instruktioner for præventiv vedligeholdelse af udstyret er beskrevet i servicemanualen. Alt arbejde skal udføres af uddannede teknikere, der er certificeret af fabrikanten.

## Udskiftning af DC strømkablets sikring

Cigarettænderstikket til DC strøm indeholder en sikring. Hvis DC kablet anvendes i en godkendt strømkilde, og enheden ikke modtager strøm kan sikringen skulle udskiftes.

For at udskifte sikringen følg disse instruktioner og se fotografiet nedenfor.

1. Fjern spidsen ved at skrue holderen af. Anvend værktøj, om nødvendigt.
2. Fjern holderen, spids og sikring.
3. Fjederen bør forblive inde i cigarettænderstikkets hus. Hvis fjederen fjernes, sørg for at sætte fjederen i, før erstatningssikringen indsættes.

4. Installer en udskiftningssikring, Inogen RP#125 (BUSS MDA-12) Sørg for, at holderens ring er korrekt placeret og strammet.og monter spidsen igen.



Cigarettænderstik



Sikring



Holder



Spids

**FORSIGTIG** For fortsat beskyttelse mod brand, anvend kun den specificerede sikring.

## Inogen One® G3 procedure for søjleudskiftning

**BEMÆRK** Instruktionerne for udskiftning af søjler skal kun anvendes, når der foretages vedligeholdelse og er ikke beregnet til øvelsesformål.

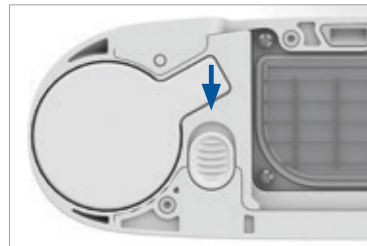
1. Sluk Inogen One® G3 concentrator ved at trykke på strømknappen for at slukke udstyret.
2. Tag Inogen One® G3 concentrator ud af bæretasken.
3. Fjern batteriet fra Inogen One® G3 concentrator.
4. Vend Inogen One® G3 om, så den står på hovedet, med skærmen pegende nedad og bunden af Inogen One® G3 vendende opad.
5. De to søjler (metallør) på Inogen One® G3 concentrator er placeret på hver side af udstyret.



## Inogen One® G3 procedure for søjleudskiftning (fortsat)

6. Fjern søjlen ved at trykke på låseknappen med tommelfingeren.

Åben og ulåst



7. Mens knappen holdes åben, glid søjlen (metalrøret) ud ved at gribe om aluminiumsoverfladen med den anden hånd.



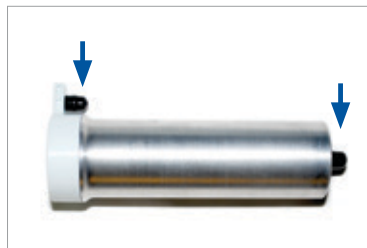
8. Fjern søjlen (metalrøret) helt fra Inogen One® G3.



9. Gentag trinnene 6-8 for at fjerne den anden søjle (metalrør).

Installation af søjlen (metalrøret)

10. Tag støvhætten af den nye søjle (metalrøret). Sørg for, at der ikke er støv eller snavns, der hvor hætten har siddet.



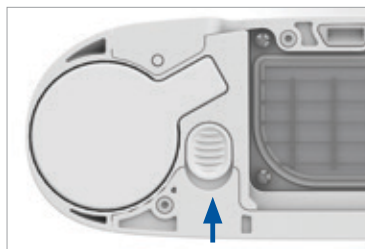
## Inogen One® G3 procedure for søjleudskiftning (fortsat)

11. Indsæt søjlen (metalrøret) i Inogen One® G3 concentrator. Efterlad ikke søjlen fritlagt; den skal indsættes i Inogen One G3 så snart støvhætten er fjernet.



12. Skub søjlen (metalrøret) ind i enheden, sådan at søjlen (metalrøret) er helt på plads i Inogen One® G3 concentrator. Den fjedrebekastede låseknop bør kunne gå fuldstændig tilbage til låst position.

Lukket og låst



13. Gentag trinnene 10-12 for at installere den anden søjle (metalrør).

14. Forbind AC strømforsyningen til Inogen One® G3 og sæt kablet til AC strømforsyningen til en el-kontakt. **Tænd ikke Inogen One® G3 Concentrator.**

15. Tryk på og hold lysknappen ned i 10 sekunder, hvorefter skærmen vil vise meddelelsen “sieve reset” (nulstil si) . Slip knappen, når meddelelsen fremkommer på skærmen.



16. Tryk på klokke-knappen en gang og skærmen vil vise “sieve reset successful” (si nulstillet med succes).

17. Tryk på tænd  knappen for at tænde Inogen One® G3 og anvend den som normalt.

**ADVARSEL** Anvend ikke søjler af andet fabrikat end specificeret i brugervejledningen. Anvendelse af ikke-specificeret søjler kan forårsage en sikkerhedsrisiko og/eller forringe systemets ydeevne og ugyldiggøre din garanti.



## Anden service og vedligeholdelse



**ADVARSEL** Adskil ikke Inogen One® G3 eller noget af tilbehøret eller forsøg ikke at vedligeholde noget ud over det i brugervejledningen beskrevne; adskillelse forårsager risiko for elektrisk stød og vil ugyldiggøre din garanti. Fjern ikke typeskiltet. For andet en det overnfor beskrevne i denne manual, kontakt din leverandør for servicering af autoriseret personale.

**FORSIGTIG** Anvend ikke smøremidler på Inogen One® G3 eller tilbehøret.

## Bortskaffelse af udstyr og tilbehør

Følg den locale lovgivning for bortskaffelse og genanvendelse af Inogen One® G3 og tilbehør. Hvis WEEE regler er gældende, bortskaf ikke med usorteret affald. Inden for Europa kontakt en EU godkendt repræsentant for instruktioner om bortskaffelse. Batteriet indeholder lithium-ion celler og bør genanvendes. Batteriet må ikke brændes.

## Liste over vedligeholdelse










- Inogen One® G3 enkelt batteri (model # BA- 300)
- Inogen One® G3 dobbelt batteri (model # BA- 316)
- Partikelfiltre til indgang (model # RP- 301)
- Partikelfilterkit til udgang (model # RP- -107)
- Inogen One® G3 søjler (model # RP-321)










For hjælp, om nødvendigt, i forbindelse med opsætning, anvendelse, vedligeholdelse eller rapportering om uforventet drift eller hændelser, kontakt din leverandør eller fabrikanten.








## 7

## Symboler anvendt på koncentrator og tilbehør

Symbol	Betydning
ADVARSEL	En advarsel indikerer, at personsikkerheden for patienten kan blive berørt. Ses der bort fra denne advarsel kan det resultere i betydelige skade.
FORSIGTIG	Forsigtig indikerer, at en sikkerhedsforanstaltning eller en serviceprocedure skal følges. Ses der bort fra en forsigtighedsregel kan det føre til mindre skader og beskadigelse af udstyret.
	Se brugervejledningen for instruktioner.
R <sub>X</sub> ONLY	US Føderal lovgivning begrænser salget af dette udstyr til at skulle ordineres af en læge. Kan også være gældende for andre lande.
	AC strøm
	DC strøm
	Rygning forbudt under anvendelse af udstyret.
	Ingen åbne flammer (koncentrator); må ikke brændes (batteri).
 	Se for instruktioner i manual/indlægssedel.
	Fabrikant
	Autoriseret repræsentant inden for Europa

Symbol	Betydning
	Holdes tør
	Anvendes indendørs eller et tørt sted, må ikke blive våd.
	Ole eller fedt må ikke anvendes
	Adskil ikke (kontakt din leverandør for servicering af autoriseret personale)
	Bortskaf ikke med usorteret husholdningsaffald
	Type BF påsat component, ikke beregnet til hjerteprogram
	Klasse II udstyr
	Elektrisk sikkerhedscertificerings logo
	Overholder gældende EU direktiver inklusive direktivet om medicinsk udstyr

## Mærkat på brugerinterface

Symbol	Betydning
	ON/OFF knap
	Knap for skærmens bagbelysning
	Forøg flow indstilling
	Formindsk flow indstilling
	Lydalarm knap

# 8

## Inogen One® G3 systemspekificationer

### Inogen One® G3 Concentrator

Størrelse: Med enkelt batteri	L / B / H : 8,75 tomme (22,2 cm) / 3,0 tomme. (7,6 cm) / 7,25 tomme (18,4 cm) L / B / H : 8,75 tomme (22,2 cm) / 3,0 tomme (7,6 cm) / 8,25 tomme (21 cm)
Vægt:	4,8 pund (2,19 kg) (inklusive et enkelt batteri)
Støj:	39 dBA (ved indstilling 2)
Opvarmningstid:	2 minutter
Ilt-koncentration:	90 % - 3 % /+ 6 % ved alle indstillinger
Indstilling for flow kontrol:	5 indstillinger: 1 til 5
Strøm: AC strømforsyning:	AC Input: 100 til 240 VAC 50 til 60 Hz Auto-sensing: 1,0A
DC strømkabel: Genopladeligt batteri:	DC Input: 13,5-15,5 VDC/10A Maks. Spænding: 12,0 til 16,8 VDC
Batterivarighed:	Op til 4,5 time på et enkelt batteri. Op til 9 timer på et dobbelt batteri
Batteriopladningstid:	Op til 4 timer for et enkelt batteri Op til 8 timer for et dobbelt batteri
Miljøkrav for tiltænkt anvendelse:	Temperatur: 41 til 158° F (5 til 40° C) Luftfugtighed: 0 % til 95 %, ikke kondenserende. Højde: 0 til 10.000 fod (0 til 3.048 meter)
Miljøkrav til forsendelse og opbevaring:	Temperatur: -13 til 104° F (-25 til 70° C) Luftfugtighed: 0 % til 95 %, ikke-kondenserende. Opbevar i et tort miljø. Højde: 0 til 10.000 fod (0 til 3.048 meter)
Transport:	Holdes tør, håndteres med forsigtighed

## Inogen One® G3 Concentrator (fortsat)

Testet af uafhængigt Laboratorium:	Sikkerhed: IEC 60601-1 CAN/CSA C22.2 No. 60601-1 Elektromagnetisk kompatibilitet: IEC 60601-1-2 RTCA DO 160
------------------------------------	---

### Klassificering


Driftmåde:	Kontinuerlig drift
Beskyttelsestype mod elektrisk stød:	Klasse II
Grad af beskyttelse af koncentrator-komponenter mod elektrisk stød:	Type BF Ikke tiltænkt til hjerteprogram
Beskyttelsesgrad af koncentrator-komponenter mod vand, når den opbevares i bæretaske:	IP20 - Ikke beskyttet mod dryppende vand. Beskyttet mod indtrængen af faste genstande > 12,5 mm.
Beskyttelsesgrad af koncentrator-komponenter mod indtrængen af vand, når den opbevares uden for bæretaske:	IP22 - Vertikalt dryppende vand har ingen skadelig virkning & der er beskyttelse mod indtrængen af genstande > 12,5 mm i diameter, når tasken hælder med en vinkel op til 15° fra sin normale position
Beskyttelsesgrad af udvendig side af koncentratoren leveret af bæretasken:	IP02 - Vertikalt dryppende vand har ingen skadelig virkning, når tasken hælder med en vinkel på til 15° fra sin normale position
Sikkerhedsgraf for applikationen ved tilstedeværelse af anæsthesigasser:	Ikke egnet til sådanne applikationer

### ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Dette CE-mærkede udstyr er testet og fundet i overensstemmelse med EMC-grænserne i Direktivet for medicinsk udstyr 93/42/EØF [EN 55011 Klasse B og EN 60601-1-2]. Disse grænser er designet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en typisk medicinsk installation.

## Vejledning og fabrikantens erklæring - Elektromagnetisk immunitet:

Denne koncentrator er tiltænkt til anvendelse i et elektromagnetisk miljø som angivet nedenfor. Brugeren af koncentratoren bør sørge for, at udstyret anvendes i et sådant miljø.

Immunitet Test	IEC 60601 Testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk miljø Vejledning
<p>Ledet RF IEC 61000-4-6</p> <p>Udstrålet RF IEC 61000-4-3</p>	<p>3 Vrms 150 kHz to 80 MHz</p> <p>3V/m 80 MHz to 2,5 GHz</p>	<p>3 Vrms</p> <p>3V/m</p>	<p>Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr må ikke anvendes tættere på nogen del af udstyret, inklusive kabler, end den anbefalede afstand beregnet ud fra ligningen, der gælder for senderens frekvens.</p> <p>Anbefalet afstand:  <math>d=1,2\sqrt{P}</math> 150 kHz til 80 MHz  <math>d=1,2\sqrt{P}</math> 80 MHz til 800 MHz  <math>d=2,3\sqrt{P}</math> 800 MHz til 2,5 GHz</p> <p>Hvor P er den maksimale udgangseffekt for senderen i watt (W) ifølge producenten af senderen og d er den anbefalede afstand i meter (m).</p> <p>Feltstyrker fra faste RF-sendere, som bestemt ved en elektromagnetisk undersøgelse<sup>a</sup>, bør være mindre end overensstemmelsesniveauet i hvert fremvensområde<sup>b</sup>.</p> <p>Interferens kan forekomme i nærheden af udstyr mærket med følgende symbol: </p>
<p>Elektrostatisk afladning (ESD)</p> <p>IEC 61000-4-2</p>	<p>± 6 kV kontakt</p> <p>± 8 kV luft</p>	<p>± 6 kV kontakt</p> <p>± 8 kV luft</p>	<p>Gulve bør være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvene er dækket af syntetisk materiale, skal den relative luftfugtighed være mindst 30 %.</p>
<p>Hurtig elektrisk transient/burst</p> <p>EC 61000-4-4</p>	<p>± 2 kV strømforsyning</p> <p>± 1 kV for indgangs/udgangs linjer</p>	<p>± 2 kV strømforsyning</p> <p>± 1 kV for indgangs/udgangslinjer</p>	<p>Hovedforsynings kvaliteten bør være som i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.</p>
<p>Stigning</p> <p>IEC 61000-4-5</p>	<p>± 1 kV linje(r) til linje(r)</p> <p>± 2 kV linje(r) til jord</p>	<p>± 1 kV linje(r) til linje(r)</p> <p>± 2 kV linje(r) til jord</p>	<p>Hovedforsynings kvaliteten bør være som i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.</p>
<p>Spændingsfald, korte afbrud og spændingsudsving i strømforsyningen</p> <p>IEC 61000-4-11</p>	<p>&lt;5% <math>U_T</math> (&gt;95% fald i <math>U_T</math>) i 0,5 cyklusser</p> <p>40% <math>U_T</math> (60% fald i <math>U_T</math>) i 5 cyklusser</p> <p>70% <math>U_T</math> (30% fald i <math>U_T</math>) i 25 cyklusser</p> <p>&lt;5% <math>U_T</math> (&gt;95% fald i <math>U_T</math>) i 5 sek.</p>	<p>&lt;5% <math>U_T</math> (&gt;95% fald i <math>U_T</math>) i 0,5 cyklusser</p> <p>40% <math>U_T</math> (60% fald i <math>U_T</math>) i 5 cyklusser</p> <p>70% <math>U_T</math> (30% fald i <math>U_T</math>) i 25 cyklusser</p> <p>&lt;5% <math>U_T</math> (&gt;95% fald i <math>U_T</math>) i 5 sek.</p>	<p>Hovedforsynings kvaliteten bør være som i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø. Hvis brugeren af [ME UDSTYR eller ME SYSTEM] kræver fortsat drift ved strømafbrud, anbefales det, at [ME UDSTYRET eller ME SYSTEMET] strømforsynes fra en uafbrudt strømforsyning eller et batteri.</p>
<p>Strømfrekvens (50/60 Hz) magnetisk felt</p> <p>IEC 61000-4-8</p>	<p>3 A/m</p>	<p>3 A/m</p>	<p>Strømfrekvensmagnetfeltet bør være på niveau som for en placering i et typisk hospitals- eller hjemmemiljø.</p>

<b>BEMÆRK</b>	Ved 80 MHz og 800 MHz, gælder højeste frekvensområde.
<b>BEMÆRK</b>	Disse vejledninger gælder muligvis ikke i alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse påvirkes af absorption og refleksion fra bygninger, genstande og mennesker.
<b>BEMÆRK</b>	$U_1$ er vekselsstrømsspændingen før anvendelse af testniveauet.

<sup>a</sup>: Feltstyrke fra faste sendere, såsom basestationer til telefoner (mobile / trådløse) og mobilradioer, amatørradio, AM og FM radiosendere og tv-sender kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. For at vurdere det elektromagnetiske miljø forårsaget af disse faste RF-sendere, bør en elektromagnetisk undersøgelse overvejes. Hvis den målte feltstyrke på stedet, hvor koncentratoren anvendes, overstiger det gældende RF-niveau, skal der holdes øje med koncentratoren med henblik på normal drift. Hvis der observeres unormal ydeevne kan yderligere forholdsregler være nødvendige, såsom at flytte eller vende enheden.

<sup>b</sup>: Over frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz bør feltstyrken være mindre end 3V/m.

### Anbefalet sikkerhedsafstand mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og denne enhed:

Dette udstyr er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø, hvor udrårende RF-forstyrrelser kontrolleres. Kunden eller brugeren af Inogen One® G3 Oxygen Concentrator kan hjælpe med at forhindre elektromagnetisk interferens ved at opretholde den minimumsafstand mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr (sendere) og Inogen One® G3 Oxygen Concentrator som anbefales nedenfor i henhold til den maksimale udgangsstrøm for kommunikationsudstyret.

Vurderet maksimal udgangseffekt for sender (W)	Sikkerhedsafstand i henhold til senderens frekvens (M)		
	150 kHz til 80 MHz d=1,2VP	80 MHz til 800 MHz d=1,2VP	800 MHz til 2,5 GHz d=2,3VP
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For sendere vurderet til en maksimal udgangseffekt, der ikke er anført ovenfor, anbefales en sikkerhedsafstand d i meter (m) kan estimeres ved hjælp af denne ligning, der gælder for den pågældende senderfrekvens, hvor P er den maksimale udgangseffekt for senderen i watt (W) i henhold til producenten af senderen.

<b>BEMÆRK</b>	Ved 80 MHz og 800 MHz er det sikkerhedsafstanden for det høje frekvensområde der gælder.
<b>BEMÆRK</b>	Retningslinjerne er måske ikke gældende i alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse påvirkes af absorption og refleksion fra bygninger, genstande og mennesker.

#### Vejledning og fabrikantens erklæring - Elektromagnetisk Emission

Inogen One® G3 Oxygen Concentrator er tiltænkt anvendelse i et elektromagnetisk miljø som angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af Inogen One® G3 Oxygen Concentrator bør sikre, at udstyret anvendes i et sådant miljø.

Emissionstest	Overensstemmelse	Elektromagnetisk miljø - Vejledning
RF emissioner CISPR 11	Gruppe 1	Inogen One® G3 Oxygen Concentrator anvender kun radiofrekvensenergi i de interne funktioner. Derfor er radiofrekvensemissionerne meget lave, og det er ikke sandsynligt, at det vil forårsage interferens i nærliggende udstyr.
RF emissioner CISPR 11	Klasse B	Inogen One® G3 Oxygen Concentrator er egnet til brug i alle bygninger, inklusive private hjem, der er direkte forbundet til den offentlige lavspændingsforsyning, der forsyner bygninger, der anvendes til beboelse.
Harmonisk emission IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spænding / flicker IEC 61000-3-3	Overholder	





©2016 Inogen. Alle rettigheder forbeholdes.



Inogen, Inc.  
326 Bollay Drive  
Goleta, CA 93117  
Gratis Nummer: 877-466-4362  
+1-805-562-0515 (Uden for USA)

E-mail: [info@inogen.net](mailto:info@inogen.net)  
[www.inogenone.com](http://www.inogenone.com)  
[www.OxygeNation.com](http://www.OxygeNation.com)



Europe Authorized Representative  
EMERGO EUROPE  
Molenstraat 15  
2513 BH, The Hague  
The Netherlands  
Tel: +31 (0) 70 345-8570

TGA Australia sponsor #166371:  
Independent Living Specialists  
67 Mars Road,  
Lane Cove NSW 2066  
Tel: +61 (0) 2 94274995



PN 96-07018-00-01A